

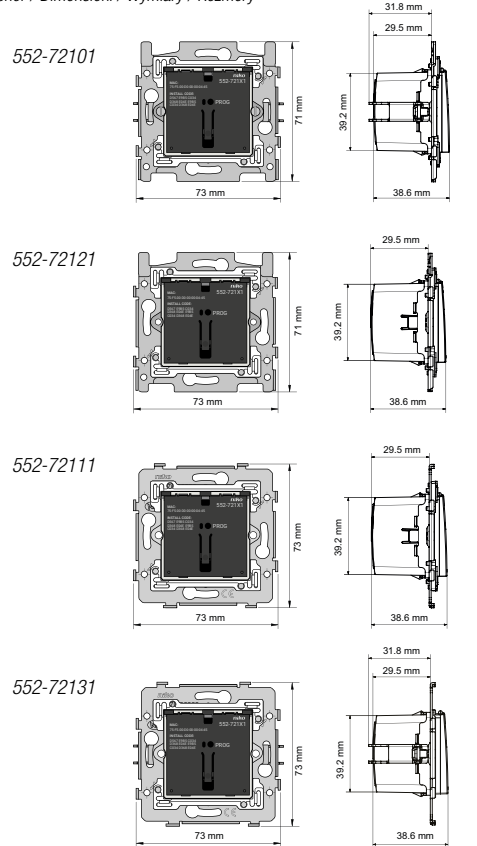


Niko Home Control
4 year warranty

- EN** Connected single switch, Zigbee®
- NL** Geconnecteerde enkelvoudige schakelaar, Zigbee®
- FR** Interrupteur simple connecté, Zigbee®
- DE** Vernetzter Einfachschalter, Zigbee®
- DK** Smart betjeningstryk, Zigbee®
- SE** Smart enkel strömställare, Zigbee®
- NO** Tilkoblet enkel bryter, Zigbee®
- IT** Interruttore singolo collegato, Zigbee®
- PL** Podłączony pojedynczy przełącznik, Zigbee®
- SK** Smart jednoduchý spínač, Zigbee®

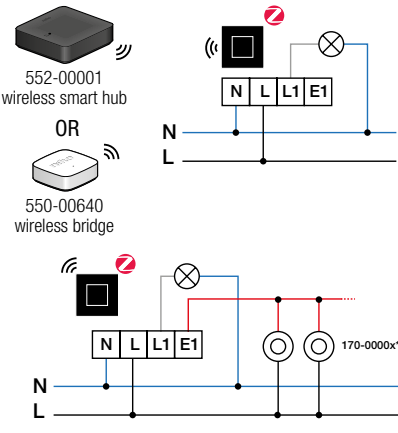
Dimensions

Årmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimensioni / Wymiary / Rozměry



Wiring ⚠️ 230 V – OFF

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tíslutningsskema / Kopplingschema / Ledningstilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Instalácia



⚠️ This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 16 A in the electrical cabinet.

* All mechanical push-button extensions wired to the same terminal, will show the same behaviour (either the standard behaviour of the actor or a programmed behaviour). It is not possible to configure the behaviour of these extension switches separately. The maximum total wire length for all extension buttons connected to the Zigbee® switch is 50 m.

Zigbee® network

Zigbee® network / Réseau Zigbee® / Zigbee®-Netzwerk / Zigbee®-nätverk / Zigbee®-nätverk / Zigbee®-netzwerk / Rete Zigbee® / Sieć Zigbee® / Sieť Zigbee®

EN Network setup
Follow the Zigbee® network setup advice below to guarantee the meshing of the devices before you install the switch on the wall. More information on Zigbee® network principles: guide.niko.eu.

NL Netwerkinstelling
Vóór je de schakelaar op de wand plaatst, dien je het Zigbee® netwerkadvies te volgen om ervoor te zorgen dat de toestellen optimaal meshen. Meer informatie over Zigbee® netwerkprincipes vind je op guide.niko.eu.

FR Configurer le réseau
Suivez les conseils de configuration du réseau Zigbee® ci-dessous pour garantir le maillage des appareils avant d'installer l'interrupteur sur le mur. Pour plus d'informations sur les principes du réseau Zigbee® : guide.niko.eu.

DE Netzwerkeinrichtung
Befolgen Sie die unten aufgeführten Hinweise zur Einrichtung des Zigbee®-Netzwerks, um die Vernetzung der Geräte zu gewährleisten, bevor Sie den Schalter an der Wand montieren. Weitere Informationen zur Funktionsweise von Zigbee®-Netzwerken: guide.niko.eu.

DK Opsætning af netværk
Følg vejledningen herunder ved opsætning af Zigbee® netværket for at være sikker på koblingen af enhederne, før du monterer afbryderen på væggen. Mere information om principperne i Zigbee® netværket: guide.niko.eu.

SE

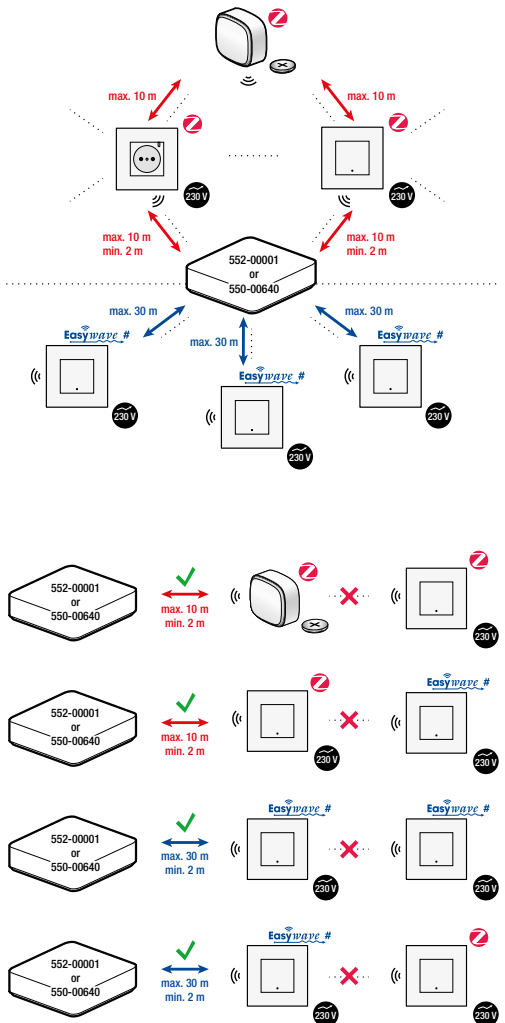
Nätverkskonfiguration
Följ råden för konfiguration av Zigbee®-nätverk nedan för att garantera nätverksuppkopplingen av enheterna innan du installerar strömställaren på väggen. Mer information om Zigbee®-nätverksprinciperna: guide.niko.eu.

NO
Nettverksoppsett
Følg Ziggbees®veiledning for nettverksoppsett for å garantere at utstyret kobles til før du installerer bryteren på veggen. Mer informasjon om Ziggbees® nettverksprinsipper: guide.niko.eu.

IT
Configurazione della rete
Seguire i consigli per la configurazione della rete Zigbee® per garantire il collegamento in rete dei dispositivi prima di installare l'interruttore sulla parete. Per ulteriori informazioni sui principi della rete Zigbee®, visitare: guide.niko.eu.

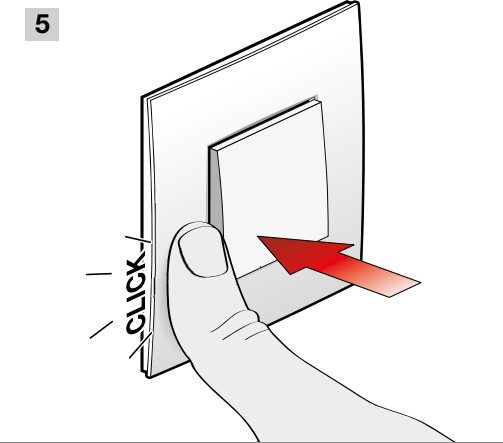
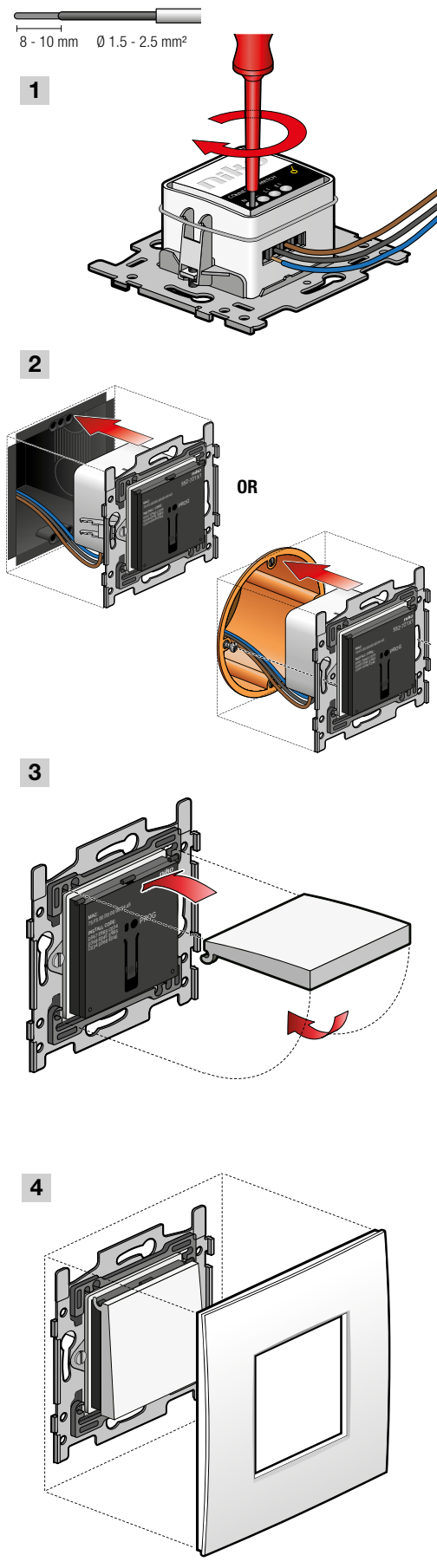
PL
Konfiguracja sieci
Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami dotyczącymi konfiguracji sieci Zigbee®, aby zagwarantować połączenie urządzeń przed zainstalowaniem przełącznika na ścianie. Więcej informacji dotyczących zasad działania sieci Zigbee®: guide.niko.eu.

SK
Nastavenie siete
Pred inštaláciou spínača na stenu postupujte podľa rád nastavenia siete Zigbee® uvedených nižšie, aby ste zabezpečili sieťovanie zariadení. Viac informácií o princípoch siete Zigbee® nájdete na: guide.niko.eu.



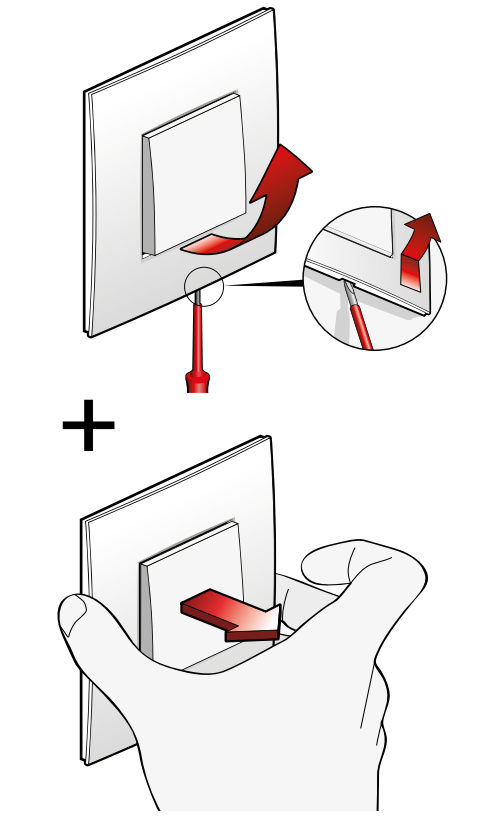
Installation

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Instalación / Installazione / Instalacja / Instalácia



Dismantling ⚠️ 230 V – OFF

Démontage / Démontage / Demontage / Demontage / Demontage / Demontage / Smontaggio / Odmontowanie / Demontáž



Stand-alone use

Manueel gebruik / Utilisation manuelle / Manuelle Verwendung / Manuel användelse / Manuell användning / Manuell bruk / Uso manuale / Užytokovanie ręczne / Manuálne použitie

EN
All 230 V connected devices for Niko Home Control for traditional wiring can be used in stand-alone mode until they are connected to a wireless smart hub (552-00001) or wireless bridge (550-00640). In stand-alone mode they switch their own contact. Mechanical push-button extensions that are wired to the extension terminal can also be used in stand-alone mode.

Control

Bediening / Utilisation / Gebrauch / kontrollere / Kontrollera / Bruk / Uso /
Užycie Bežné



Online guide

Online handleiding / Manuel utilisateur en ligne / Online-Benutzerhandbuch /
Online brugervejledning / Online bruksanvisning / Online brukerhåndbok /
Manuale utente online / Podręcznik użytkownika online / Online uživatelská príločka

| | |
|-----------|--|
| EN | Consult guide.niko.eu for more information about the installation, the onboarding, the use and troubleshooting. |
| NL | Kijk op guide.niko.eu voor meer informatie over installatie, onboarding, gebruik en probleemoplossing. |
| FR | Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations sur l'installation, l'intégration, l'utilisation et les pannes. |
| DE | Unter guide.niko.eu finden Sie weitere Informationen zu Installation, Einrichtung, Verwendung und Fehlerbehebung. |
| DK | Se guide.niko.eu for mere information om installation, introduktion, anvendelse og fejlfinding. |
| SE | Mer information om installationen, konfiguration, användning och felsökning finns på guide.niko.eu. |
| NO | Se guide.niko.eu for mer informasjon om installering, onboarding, bruk og feilsøking. |
| IT | Consultare il sito guide.niko.eu per ulteriori informazioni sull'installazione, l'onboarding, l'uso e la risoluzione dei problemi. |
| PL | Więcej informacji na temat instalacji, onboardingu, użytkowania i rozwiązywania problemów znajduje się na stronie guide.niko.eu. |
| SK | Viac informácií o inštalácii, uvedení do prevádzky, použití a riešení problémov nájdete na adrese guide.niko.eu. |



guide.niko.eu

Troubleshooting

Probleemoplossing / Résolution de problèmes / Fehlersuche /
Fejlfinding / Felsökning / Felsökning / Risoluzione dei problemi /
Rozwiązanie problemów / Riešenie problémov

EN

| Problem | Cause | Action |
|---|--|--|
| I want to use the connected switch, but I don't yet have a smart hub or wireless bridge doesn't work anymore | All 230 V connected devices for Niko Home Control can be used in stand-alone mode until they are connected to a smart hub or wireless bridge. In this mode, they only switch their own contact. Extension switches that are wired to the connected switch can also be used in stand-alone mode | |
| My smart hub or wireless bridge doesn't work anymore | Consult the manuals of the wireless smart hub (552-00001) or the wireless bridge (550-00640) at www.niko.eu | If the power of the smart hub or wireless bridge switches off, all 230 V connected devices will continue to operate in stand-alone mode. They will only switch or dim their own contact. Consult the respective product manuals to resolve the issue |
| The connected switch cannot be found in the Niko Home app or programming software | The power supply is off | Switch on the power supply |
| | The distance between the connected switch and the smart hub or wireless bridge is too close | Make sure there is a distance of at least 2 meters between the device and the smart hub or wireless bridge |
| | The distance between the connected switch and the smart hub, wireless bridge or another connected device is too far | Make sure there is a distance of maximum 10 meters between the device and the smart hub, wireless bridge or a subsequent 230 V connected Zigbee® device. To increase the range, add, for example, an additional smart socket outlet or Zigbee® extender to the network |
| | There is no connection between the Niko Home app or laptop/pc and the smart hub or wireless bridge | Check the connection to the smart hub or wireless bridge. Consult the the respective product manuals to resolve the issue |
| The load does not switch on | The miniature circuit breaker (MCB) of the lighting circuit is disabled or there is a short circuit | Check whether the lamp complies with the load specifications specified in this manual |
| | The switch is defective | Replace the switch |
| | The lamp is defective | Replace the lamp |
| The lamp does not switch off completely and displays an afterglow | The cabling is too long, which creates capacitive effects with leakage currents. Or you're switching a low wattage lamp that is sensitive to leakage currents | Install one or more LED compensators (310-05001) over the switched phase and the neutral wire. |

NL

| Probleem | Oorzaak | Actie |
|---|---|---|
| Ik wil de slimme schakelaar gebruiken, maar heb nog geen slimme hub of draadloze bridge om mee te koppelen | Alle 230V-geconnecteerde toestellen voor Niko Home Control voor traditionele bekabeling kunnen in standalone modus gebruikt worden totdat ze gekoppeld worden aan een slimme hub of draadloze bridge. In deze modus schakelen ze enkel hun eigen contact. Extensieschakelaars die aangesloten zijn op de geconnecteerde schakelaar kunnen ook in standalone modus gebruikt worden | |
| Mijn slimme hub of draadloze bridge werkt niet meer | Raadpleeg de handleiding van de draadloze slimme hub (552-00001) of die van de draadloze bridge (550-00640) op www.niko.eu | Als de stroom van de slimme hub of van de draadloze bridge uitvalt, blijven alle 230V-geconnecteerde toestellen werken in standalone modus. Ze schakelen of dimmen dan enkel hun eigen contact. Raadpleeg de respectievelijke producthandleidingen om het probleem op te lossen |
| De geconnecteerde schakelaar wordt niet gevonden in de Niko Home app of programmeersoftware | De voeding staat uit | Schakel de voeding aan |
| | De slimme schakelaar staat te dicht bij de slimme hub of draadloze bridge | Zorg ervoor dat er ten minste 2 meter afstand is tussen het toestel en de slimme hub of draadloze bridge |
| | De geconnecteerde schakelaar staat te ver van de slimme hub, draadloze bridge of een ander geconnecteerd toestel | Zorg ervoor dat er maximaal 10 meter afstand is tussen het toestel en de slimme hub, draadloze bridge of een volgend 230V-geconnecteerd Zigbee® toestel. Om het bereik te vergroten kun je bijvoorbeeld nog een slim stopcontact of Zigbee® extender toevoegen aan het netwerk. |
| | Er is geen verbinding tussen de Niko Home app of laptop/pc en de slimme hub of draadloze bridge | Controleer de verbinding met de slimme hub of draadloze bridge. Raadpleeg de respectievelijke producthandleidingen om het probleem op te lossen |
| De belasting wordt niet aangeschakeld | De zekering-automaat van de lichtkring is uitgeschakeld of er is een kortsluiting | Controleer of de lamp voldoet aan de belastingspecificaties uit deze handleiding |
| | De schakelaar is defect | Vervang de schakelaar |
| | De lamp is defect | Vervang de lamp |
| De lamp schakelt niet volledig uit en gloeit na | De bekabeling is te lang en veroorzaakt lekstroom via capacatieve effecten. Of je gebruikt een lamp met een lage wattage die gevoelig is voor lekstroom | Installeer een of meerdere ledcompensatoren (310-05001) over de geschakelde fase en de nuldraad. |

FR

| Problème | Cause | Action |
|---|--|--|
| Je souhaite utiliser l'interrupteur connecté, mais je ne dispose pas encore de hub intelligent ou de pont intelligent sans fil pour le connecter | Tous les appareils raccordés sur du 230 V pour Niko Home Control pour câblage traditionnel peuvent être utilisés en mode autonome jusqu'à ce qu'ils soient connectés à un hub intelligent ou à une pont intelligent sans fil. Dans ce mode, ils ne commutent que leurs propres contacts. Les commutateurs d'extension qui sont raccordés à l'interrupteur connecté peuvent également être utilisés en mode autonome. | |
| Mon hub intelligent ou ma pont intelligent sans fil ne fonctionne plus | Consultez les manuels du hub intelligent sans fil (552-00001) ou de la pont intelligent sans fil (550-00640) à l'adresse www.niko.eu | Si l'alimentation du hub intelligent ou de la pont intelligent sans fil est désactivée, tous les appareils connectés sur du 230 V continueront de fonctionner en mode autonome. Ils n'activeront ou n'atténueront que leurs propres contacts. Consultez les manuels respectifs des produits pour résoudre le problème. |
| L'interrupteur connecté est introuvable dans l'application Niko Home ou le logiciel de programmation | L'alimentation est désactivée | Branchez l'alimentation |
| | La distance entre le commutateur connecté et le hub intelligent ou la pont intelligent sans fil est trop courte | Assurez-vous que l'appareil et le hub intelligent ou la pont intelligent sans fil soient séparés de 2 mètres au moins. |
| | La distance entre l'interrupteur connecté et le hub intelligent, la pont intelligent sans fil ou un autre appareil connecté est trop grande | Veillez à ce que la distance entre l'appareil et le hub intelligent, la pont intelligent sans fil ou un autre appareil Zigbee® connecté sur du 230 V soit de 10 mètres au maximum. Pour augmenter la portée, ajoutez, par exemple, une prise intelligente supplémentaire ou un prolongateur Zigbee® au réseau |
| | Aucune connexion n'est observée entre l'application Niko Home ou l'ordinateur portable/pc et le hub intelligent ou la pont intelligent sans fil | Vérifiez la connexion au hub intelligent ou à la pont intelligent sans fil Consultez les manuels respectifs des produits pour résoudre le problème. |
| La charge ne s'allume pas | Le disjoncteur miniature (MCB) du circuit d'éclairage est désactivé ou un court-circuit s'est produit | Vérifiez si la lampe est conforme aux spécifications de charge indiquées dans ce manuel |
| | L'interrupteur est défectueux | Remplacez l'interrupteur |
| | La lampe est défectueuse | Remplacez la lampe |
| La lampe ne s'éteint pas complètement et présente une rémanence | Le câblage est trop long, ce qui provoque des courants de fuite par effet capacitif Ou vous allumez une lampe de faible puissance qui est sensible aux courants de fuite | Installez un ou plusieurs compensateurs LED (310-05001) sur la phase commutée et le fil neutre. |

DE

| Problem | Ursache | Maßnahme |
|--|--|--|
| Ich möchte den vernetzten Schalter verwenden, aber ich habe noch keinen drahtlosen Hub oder eine drahtlose Bridge, mit der ich sie verbinden kann | Alle 230-V-Geräte, die an Niko Home Control angeschlossen sind, können im Standalone-Modus verwendet werden, bis sie mit einem drahtlosen Hub oder einer drahtlosen Bridge verbunden werden. In diesem Modus schalten sie nur ihren eigenen Kontakt. Erweiterungsschalter, die mit dem vernetzten Schalter verdrahtet sind, können auch im Standalone-Modus verwendet werden | |
| Mein drahtloser Hub oder meine drahtlose Bridge funktioniert nicht mehr | Schlagen Sie in den Handbüchern des drahtlosen intelligenten Hubs (552-00001) oder der drahtlosen Bridge (550-00640) unter www.niko.eu nach | Wenn die Stromversorgung des drahtlosen Hubs oder der drahtlosen Bridge ausgeschaltet wird, arbeiten alle mit 230 V vernetzten Geräte im Standalone-Modus weiter. Sie werden nur ihren eigenen Kontakt schalten oder dimmen. Schlagen Sie in den jeweiligen Produkthandbüchern nach, um das Problem zu lösen. |
| Der vernetzte Schalter kann in der Niko Home App oder der Programmiersoftware nicht gefunden werden | Das Netzteil ist ausgeschaltet | Schalten Sie das Netzteil ein |
| | Der Abstand zwischen dem vernetzten Schalter und dem drahtlosen Hub oder der drahtlosen Bridge ist zu gering | Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und dem drahtlosen Hub oder der drahtlosen Bridge ein Abstand von mindestens 2 Metern besteht. |
| | Der Abstand zwischen dem vernetzten Schalter und dem drahtlosen Hub, der drahtlosen Bridge oder einem anderen vernetzten Gerät ist zu groß | Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und dem drahtlosen Hub, der drahtlosen Bridge oder einem nachfolgenden 230 V-ernetzten Zigbee®-Gerät ein Abstand von maximal 10 Metern besteht. Um die Reichweite zu erhöhen, fügen Sie dem Netzwerk zum Beispiel eine zusätzliche intelligente Steckdose oder einen Zigbee® Extender hinzu. |
| | Es besteht keine Verbindung zwischen der Niko Home-App oder dem Laptop/PC und dem drahtlosen Hub oder der drahtlosen Bridge | Überprüfen Sie die Verbindung mit dem drahtlosen Hub oder der drahtlosen Bridge. Schlagen Sie in den jeweiligen Produkthandbüchern nach, um das Problem zu lösen. |
| Der Verbraucher wird nicht eingeschaltet | Der Leistungsschutzschalter (MCB) des Lichtstromkreises ist deaktiviert oder es liegt ein Kurzschluss vor | Prüfen Sie, ob die Lampe den in diesem Handbuch angegebenen Spezifikationen für die Last entspricht |
| | Der Schalter ist defekt | Ersetzen Sie den Schalter |
| | Die Lampe ist defekt | Ersetzen Sie die Lampe |
| Die Lampe schaltet sich nicht vollständig aus und zeigt ein Nachglühen | Die Verkabelung ist zu lang, was zu kapazitiven Effekten mit Leckströmen führt. Oder Sie schalten eine Lampe mit niedriger Wattzahl, die empfindlich auf Leckströme reagiert. | Installieren Sie einen oder mehrere LED-Kompensatoren (310-05001) über der geschalteten Phase und dem Nullleiter. |

| DK | | |
|---|---|--|
| Problem | Årsag | Programmering |
| Jeg ønsker at anvende smart afbryderen, men jeg har endnu ingen smart hub eller trådløs bridge at forbinde den med | Alle smart 230 V enhederne til Niko Home Control til traditionel ledningsføring, kan anvendes i stand-alone funktion, indtil de bliver forbundet med en smart hub eller trådløs bridge. I denne funktion tænder/slukker de kun deres egne kontakter. Tryk-udvidelser, der er forbundet med smart afbryderen, kan også anvendes i stand-alone funktion | |
| Min smart hub eller trådløse bridge fungerer ikke længere | Se manualerne til den trådløse smart hub (552-00001) eller den trådløse bridge (550-00640) på www.niko.eu | Hvis strømmen til smart hubben til den trådløse bridge slås fra, vil alle de forbundne 230 V enheder fortsætte med at fungere i stand-alone funktion. De vil kun tænde/slukke eller dæmpe deres egne kontakter. Se de respektive produktmanualer for at løse problemet |
| Smart afbryderen kan ikke findes i Niko Home appen eller programmeringssoftwaren | Strømforsyningen er afbrudt | Tænd for strømforsyningen |
| | Afstanden mellem smart afbryderen og smart hub eller den trådløse bridge er for kort | Sørg for at der er en afstand på mindst 2 meter mellem enheden og smart hubben eller den trådløse bridge |
| | Afstanden mellem smart afbryderen og smart hub, trådløs bridge eller anden smart enhed er for lang | Sørg for, at der er en afstand på maksimalt 10 meter mellem enheden og smart hub, trådløs bridge eller en efterfølgende smart Zigbee® 230 V enhed. For at øge rækkevidden kan du f.eks. tilføje en ekstra smart stikkontakt eller en Zigbee® udvidelse til netværket |
| | Der er ingen forbindelse mellem Niko Home appen eller laptop/pc og smart hubben eller den trådløse bridge | Kontroller forbindelsen til smart hubben eller den trådløse bridge. Se de respektive produktmanualer for at løse problemet |
| Belastning tændes ikke | Gruppeafbryderen (MCB) i belysningskredslobet er deaktiveret eller der er en kortslutning | Kontroller, om lampen overholder belastningsspecifikationerne i denne manual |
| | Afbryderen er defekt | Udskift afbryderen |
| | Lampen er defekt | Udskift lampen |
| Lampen slukker ikke helt og viser en efterglød | Kablet er for langt, hvilket skaber kapacitive effekter med lækstrømme. Eller du anvender en lampe med lav watt, der er følsom overfor lækstrøm | Installer en eller flere LED-kompensatorer (310-05001) over tændledningen og nullelederen. |

| SE | | |
|--|---|---|
| Problem | Orsak | Åtgärd |
| Jag vill använda den smarta strömställaren men jag saknar en gateway eller trådlös brygga för att ansluta den med | Alla 230 V-anslutna enheter för Niko Home Control för traditionell installation kan användas i fristående läge tills de har kopplats till en gateway eller en trådlös brygga. I det här läget strömställer de endast sin egen kontakt. Tilläggsströmställare som är anslutna till den smarta strömställaren kan även användas i fristående läge | |
| Min gateway eller trådlösa brygga fungerar inte längre | Läs i manualen för den trådlösa gatewayen (552-00001) eller för den trådlösa bryggan (550-00640) på www.niko.eu | Om strømmen för gatewayen eller den trådlösa bryggan stängs av kommer alla 230 V-anslutna enheter att fortsätta att fungera i fristående läge. De kommer endast att strömställa eller dimra sin egen kontakt. Läs i respektive produktmanual för att lösa problemet |
| Den smarta strömställaren går inte att hitta i Niko Home-appen eller programmeringsprogramvaran | Strömförsörjningen är av | Slå på strömförsörjningen |
| | Avståndet mellan den smarta strömställaren och gatewayen eller den trådlösa bryggan är för litet | Se till att avståndet mellan enheten och gatewayen eller den trådlösa bryggan är minst 2 meter |
| | Avståndet mellan den smarta strömställaren och gatewayen, den trådlösa bryggan eller någon annan ansluten enhet är för stort | Se till att avståndet är maximalt 10 meter mellan enheten och gatewayen, den trådlösa bryggan eller en efterföljande 230 V ansluten Zigbee®-enhet. För att öka räckvidden kan man exempelvis lägga till ett extra, smart eluttag eller en Zigbee®-extender till nätverket |
| | Det saknas anslutning mellan Niko Home-appen eller datorn och gatewayen eller den trådlösa bryggan | Kontrollera anslutningen till gatewayen eller den trådlösa bryggan. Läs i respektive produktmanual för att lösa problemet |
| Belastningen kopplas inte till | Belysningskretsens säkring (MCB) är avaktiverad eller är det kortslutning | Kontrollera att lampan överensstämmer med de belastningsspecifikationer som anges i denna manual |
| | Strömställaren är defekt | Byt ut strömställaren |
| | Lampen är defekt | Byt ut lampan |
| Lampen släcks inte helt och avger ett eftersken | Kabeldragningen är för lång vilket leder till läckström via kapacitiva effekter. Eller strömställer du en lampa med lågt wattal som är känslig för läckströmmar | Installera en eller flera LED-kompensatorer (310-05001) över den påslagna fasen och den neutrala ledningen |

| NO | | |
|---|--|---|
| Problem | Årsak | Tiltak |
| Jeg vil bruke den tilkoblede bryteren, men jeg har ikke en smarthus eller trådløs bro som den kan kobles til | Alle Niko Home Controls tilkoblede enheter på 230 V for tradisjonell installering, kan brukes i frittstående modus til de er koblet til en smarthus eller trådløs bro. I frittstående modus kobler de inn egen kontakt. Ekspansjonsbrytere som er koblet til den tilhørende bryteren, kan også brukes i frittstående modus | |
| Min smarthus eller trådløse bro fungerer ikke lenger | Se i bruksanvisningen til den trådløse smarthusen (552-00001) eller den trådløse broen (550-00640) på www.niko.eu | Hvis smarthusen eller den trådløse broen slår seg av, vil alle tilkoblede enheter på 230 V fortsette driften i frittstående modus. De vil kun koble til eller dimme egen kontakt. Se i produktenes respektive bruksanvisninger for å løse problemet |
| Den tilkoblede bryteren blir ikke funnet i Niko Home-appen eller programmeringsprogramvaren | Strømmen er slått av | Slå på strømmen |
| | Avstanden mellom den tilkoblede bryteren og smarthusen eller den trådløse broen er for kort | Sørg for at det er en avstand på minst 2 meter mellom enheten og smarthusen eller den trådløse broen |
| | Avstanden mellom den tilkoblede bryteren og smarthusen, den trådløse broen eller en annen tilkoblet enhet er for lang | Sørg for at det er en avstand på maksimalt 10 meter mellom enheten og smarthusen, den trådløse broen eller en påfølgende 230 V tilkoblet Zigbee®-enhet. For å øke rekkevidden, kan du for eksempel legge en ekstra smart-stikkontakt eller Zigbee®-extender til netverket |
| | Det er ingen forbindelse mellom Niko Home-appen eller laptopen/PCen og smarthusen eller den trådløse broen | Kontroller tilkoblingen til smarthusen eller den trådløse broen. Se i produktenes respektive bruksanvisninger for å løse problemet |
| Belastningen tilkoples ikke | Lyskursens effektbryter (MCB) er deaktivert eller det er en kortslutning | Kontroller om lampen etterkommer belastningsspesifikasjonene som er spesifisert i denne bruksanvisningen |
| | Bryteren er defekt | Skift ut bryteren |
| | Lampen er defekt | Skift ut lampen |
| Lampen slår seg ikke helt av og har etterglød | kablingen er for lang, og forårsaker kapasitive effekter med lekkasjestrøm. Eller du kobler til en lampe med lavt wattforbruk som er sensitiv overfor lekkasjestrøm | Installer én eller flere LED-kompensator (310-05001) over den tilkoblede fasen og nullelederen. |

| IT | | |
|--|---|--|
| Problema | Causa | Azione |
| Voglio usare l'interruttore collegato, ma non ho ancora uno smart hub o un bridge wireless a cui collegarlo | Tutti i dispositivi collegati a 230 V per Niko Home Control per il cablaggio tradizionale possono essere utilizzati in modalità stand-alone fino a quando non vengono collegati a uno smart hub o a un bridge wireless. In questa modalità, essi commutano solo il proprio contatto. Anche gli interruttori di estensione connessi all'interruttore collegato possono essere utilizzati in modalità stand-alone | |
| Il mio smart hub o il mio bridge wireless non funzionano più | Consultare i manuali dello smart hub wireless (552-00001) o del bridge wireless (550-00640) su www.niko.eu | Se l'alimentazione dello smart hub o del bridge wireless si spegne, tutti i dispositivi collegati a 230 V continueranno a funzionare in modalità stand-alone. Commuteranno o regoleranno l'intensità luminosa del proprio contatto. Consultare i manuali dei rispettivi prodotti per risolvere il problema |
| Non è possibile trovare l'interruttore collegato nell'app Niko Home o nel software di programmazione | L'alimentazione è disinserita | Inserire l'alimentazione |
| | La distanza tra l'interruttore collegato e lo smart hub o il bridge wireless è insufficiente | Assicurarsi che ci sia una distanza di almeno 2 metri tra il dispositivo e lo smart hub o il bridge wireless |
| | La distanza tra l'interruttore collegato e lo smart hub, il bridge wireless o un altro dispositivo collegato è eccessiva | Assicurarsi che ci sia una distanza massima di 10 metri tra il dispositivo e lo smart hub, il bridge wireless o un successivo dispositivo Zigbee® collegato a 230 V. Per aumentare il raggio d'azione, aggiungere, ad esempio, un'ulteriore presa smart o un estensore Zigbee® alla rete |
| | Non c'è connessione tra l'app Niko Home o il laptop/PC e lo smart hub o il bridge wireless | Controllare la connessione allo smart hub o al bridge wireless. Consultare i manuali dei rispettivi prodotti per risolvere il problema |
| Il carico non si accende | L'interruttore miniaturizzato (MCB) del circuito di illuminazione è disattivato o si è verificato un corto circuito | Controllare se la lampada è conforme alle specifiche di carico riportate in questo manuale |
| | L'interruttore è difettoso | Sostituire l'interruttore |
| | La lampada è difettosa | Sostituire la lampada |
| La lampada non si spegne completamente e mostra una luminosità residua (afterglow) | Il cablaggio è troppo lungo con conseguenti effetti capacitivi e correnti di dispersione. Oppure si sta commutando una lampada a basso consumo che è sensibile alle correnti di dispersione | Installare uno o più compensatori LED (310-05001) sulla fase commutata e sul filo neutro. |

| PL | | |
|---|---|---|
| Problem | Przyczyna | Działanie |
| Chcę użyć podłączonego przełącznika, ale nie mam jeszcze inteligentnej centrali ani mostu bezprzewodowego do połączenia z nim. | Wszystkie podłączone urządzenia 230 V dla Niko Home Control do tradycyjnego okablowania mogą być używane w trybie samodzielnym, dopóki nie zostaną podłączone do inteligentnej centrali lub mostu bezprzewodowego. W tym trybie tylko przełączają własny styk. Przełączniki rozszerzeń, które są podłączone do podłączonego przełącznika, mogą być również używane w trybie samodzielnym. | |
| Moja inteligentna centrala lub most bezprzewodowy już nie działają. | Zapoznaj się z instrukcją obsługi bezprzewodowej inteligentnej centrali (552-00001) lub mostu bezprzewodowego (550-00640) na stronie www.niko.eu. | Jeśli zasilanie inteligentnej centrali lub mostu bezprzewodowego zostanie wyłączone, wszystkie podłączone urządzenia 230 V będą nadal działać w trybie samodzielnym. Będą tylko przełączać lub ściemniać swój własny styk. Aby rozwiązać problem, zapoznaj się z instrukcjami obsługi odpowiednich produktów. |
| W aplikacji Niko Home ani w oprogramowaniu do programowania nie można znaleźć podłączonego przełącznika. | Zasilanie jest wyłączone. | Włącz zasilanie. |
| | Odległość między podłączonym przełącznikiem a inteligentną centralą lub mostem bezprzewodowym jest zbyt mała. | Upewnij się, że odległość między urządzeniem a inteligentną centralą lub mostem bezprzewodowym wynosi co najmniej 2 metry. |
| | Odległość między podłączonym przełącznikiem a inteligentną centralą, mostem bezprzewodowym lub innym podłączonym urządzeniem jest zbyt duża. | Upewnij się, że odległość między urządzeniem a inteligentną centralą, mostem bezprzewodowym lub kolejnym urządzeniem 230 V podłączonym do sieci Zigbee® nie przekracza 10 metrów. Aby zwiększyć zasięg, dodaj do sieci np. dodatkowe inteligentne gniazdko lub przedłużacz Zigbee®. |
| | Brak połączenia między aplikacją Niko Home lub laptopem/komputerem a inteligentną centralą lub mostem bezprzewodowym. | Sprawdź połączenie z inteligentną centralą lub mostem bezprzewodowym. Aby rozwiązać problem, zapoznaj się z instrukcjami obsługi odpowiednich produktów. |
| Obciążenie nie włącza się. | Wyłącznik (MCB) obwodu oświetleniowego jest wyłączony lub doszło do zwarcia. | Sprawdź, czy lampa jest zgodna ze specyfikacją obciążenia określoną w tej instrukcji obsługi. |
| | Przełącznik jest uszkodzony. | Wymień przełącznik. |
| | Lampa jest uszkodzona. | Wymień lampę. |
| Lampa nie wyciąga się całkowicie i żarzy się. | Okablowanie jest za długie, co wywołuje efekt pojemnościowy i prąd upływowy. Albo przełączasz lampę o niskiej mocy, która jest wrażliwa na prądy upływowe. | Zamontuj jeden lub więcej kompensatorów LED (310-05001) na przełączanej fazie i przewodzie neutralnym. |

SK

| Problém | Pričina | Akcia |
|--|---|--|
| Chcem použiť smart spínač, ale ešte nemám smart hub alebo bezdrôtové wireless bridge na pripojenie k nemu | Všetky 230 V pripojené zariadenia pre Niko Home Control pre tradičnú kabeláž môžete používať v samostatnom režime, kým sú pripojené k smart hubu alebo bezdrôtovému wireless bridge. V tomto režime len prepínajú svoje kontakty. Rozširujúce spínače, ktoré sú pripojené k smart spínaču, môžete použiť v samostatnom režime | |
| Môj smart hub alebo bezdrôtové wireless bridge už nefunguje | Pozrite si návody na použitie bezdrôtového smart hubu (552-00001) alebo bezdrôtového wireless bridge (550-00640) na adrese www.niko.eu | Ak sa napájanie smart hubu alebo bezdrôtového wireless bridge vypne, všetky 230 V pripojené zariadenia budú pokračovať v prevádzke v samostatnom režime. Budú prepínať alebo stmievať len svoje vlastné kontakty. Tento problém vyriešite pomocou informácií uvedených v návode na použitie príslušného produktu |
| Smart spínač nenájdete v aplikácii Niko Home alebo v programovacom softvéri | Napájanie je vypnuté | Zapnite napájanie |
| | Vzdialenosť medzi smart spínačom a smart hubom alebo bezdrôtovým zariadením bridge je príliš malá | Zabezpečte, aby medzi zariadením a smart hubom alebo bezdrôtovým zariadením bridge bola vzdialenosť aspoň 2 metre |
| | Vzdialenosť medzi smart spínačom a smart hubom alebo bezdrôtovým zariadením bridge je príliš veľká | Zabezpečte vzdialenosť maximálne 10 metrov medzi zariadením a smart hubom, bezdrôtovým zariadením bridge alebo nasledujúcim 230 V pripojeným zariadením Zigbee®. Ak chcete zvýšiť rozsah, do siete pridajte napríklad dodatočnú smart zásuvku alebo zosilňovač Zigbee® |
| | Medzi aplikáciou Niko Home alebo laptopom/PC a smart hubom alebo bezdrôtovým zariadením bridge nie je nadviazané spojenie | Skontrolujte pripojenie k smart hubu alebo bezdrôtovému wireless bridge. Riešenie problému si pozrite v príslušných návodoch výrobcov |
| Záťaž sa nezapne | Istič (MCB) svetelného okruhu je deaktivovaný alebo došlo k skratu. | Skontrolujte, či žiarovka spĺňa špecifikácie záťaže uvedené v tomto návode |
| | Spínač je chybný | Vymeňte spínač |
| | Žiarovka je chybná | Vymeňte žiarovku |
| Žiarovka sa úplne nevypne a svetlo doznieva | Kabeláž je príliš dlhá, a to vytvára kapacitnú záťaž s únikom prúdu. Alebo zapínate žiarovku s nízkym príkonom, ktorá je príliš citlivá na únik prúdu | Nainštalujte jeden alebo viac LED kompenzátorov (310-05001) nad spanú fázu a neutrálny vodič. |

LED behaviour

Ledgedrag / Comportement des LED / LED-Funktionen / LED funktioner / LED-funktioner / LED-funksjon / Comportamento del LED / Zachowanie LED / LED signalizacja

EN

| | | |
|----------------------------------|---|--|
| LED off | <ul style="list-style-type: none"> Normal operation when: <ul style="list-style-type: none"> the connected single switch is used with Niko Home Control or in stand-alone mode with the LED feedback disabled the LED feed-back is enabled and the lamp is switched OFF | Enable/disable the white LED: <ul style="list-style-type: none"> in stand-alone mode by pressing the PROG button for 10 seconds in connected mode via the Niko Home Control programming software |
| | The connected single switch is not powered | Check the wiring and the miniature circuit breaker (MCB) in the electrical cabinet |
| | The connected single switch is malfunctioning | Replace the connected single switch if the actions recommended above did not resolve the issue |
| White LED continuously on | Normal operation when the connected single switch is switched on and is used with LED feedback | The connected single switch is working fine |
| Red LED is flashing | The connection to the smart hub or wireless bridge is temporarily interrupted | The connection will restorer automatically. If it doesn't, please try to power cycle your smart hub or wireless bridge and check if the connected single switch is still within the range of the smart hub or wireless bridge. Check guide.niko.eu for more information |
| Blue LED is flashing | The connected single switch is trying to connect to the Zigbee® network | Wait until the LED stops flashing |
| Blue LED on for 4 seconds | The connected single switch is connected to the Zigbee® network | The blue LED will turn OFF after 4 seconds. The connected single switch is ready to be used. |

NL

| | | |
|-------------------------------------|--|---|
| Led uit | <ul style="list-style-type: none"> Normale werking wanneer: <ul style="list-style-type: none"> de geconnecteerde enkelvoudige schakelaar wordt gebruikt met Niko Home Control of in standalone modus met uitgeschakelde ledfeedback de ledfeedback is ingeschakeld en de lamp is uitgeschakeld | Schakel de witte led aan/uit: <ul style="list-style-type: none"> in standalone modus door de PROG-knop 10 seconden ingedrukt te houden in geconnecteerde modus via de Niko Home Control programmeersoftware |
| | De geconnecteerde enkelvoudige schakelaar krijgt geen stroom | Controleer de bedrading en de minivermogensschakelaar (MCB) in de zekeringkast |
| | De geconnecteerde enkelvoudige schakelaar werkt niet naar behoren | Vervang de geconnecteerde enkelvoudige schakelaar als de acties hierboven het probleem niet hebben opgelost |
| Witte led brandt continu | Normale werking wanneer de geconnecteerde enkelvoudige schakelaar is aangeschakeld en wordt gebruikt met led- feedback | De geconnecteerde enkelvoudige schakelaar werkt prima |
| Rode led knippert | De verbinding met de slimme hub of draadloze bridge is tijdelijk onderbroken | De verbinding zal automatisch hersteld worden. Zo niet, zet je slimme hub of draadloze bridge dan uit en weer aan, en controleer of de geconnecteerde enkelvoudige schakelaar zich nog binnen het bereik van de slimme hub of draadloze bridge bevindt. Ga naar guide.niko.eu voor meer informatie |
| Blauwe led knippert | De geconnecteerde enkelvoudige schakelaar probeert verbinding te maken met het Zigbee® netwerk | Wacht tot de led stopt met knipperen |
| Blauwe led brandt 4 seconden | De geconnecteerde enkelvoudige schakelaar is verbonden met het Zigbee® netwerk | De blauwe led zal na 4 seconden uit gaan. De geconnecteerde enkelvoudige schakelaar is klaar voor gebruik. |

FR

| | | |
|---|--|---|
| LED éteinte | <ul style="list-style-type: none"> Fonctionnement normal si : <ul style="list-style-type: none"> le double simple connecté est utilisé avec Niko Home Control ou en mode autonome avec la LED de feed-back désactivée la LED de feed-back est désactivée et la lampe est éteinte | Activez/désactivez les LED blanches : <ul style="list-style-type: none"> en mode autonome, en enfonçant le bouton PROG pendant 10 secondes en mode connecté, via le logiciel de programmation Niko Home Control |
| | L'interrupteur simple connecté n'est pas alimenté | Contrôlez le câblage et le disjoncteur miniature (MCB) dans l'armoire électrique |
| | L'interrupteur simple connecté fonctionne mal | Remplacez l'interrupteur simple connecté si les actions recommandées ci-dessus n'ont pas résolu le problème |
| La LED blanche est allumée en continu | Fonctionnement normal si l'interrupteur simple connecté est allumé et est utilisé avec la LED de feed-back | L'interrupteur simple connecté fonctionne parfaitement |
| La LED rouge clignote | La connexion au hub intelligent ou à la pont intelligent sans fil est temporairement interrompue | La connexion sera rétablie automatiquement. Si ce n'est pas le cas, essayez de redémarrer votre hub intelligent ou votre pont intelligent sans fil et vérifiez si l'interrupteur simple connecté est toujours à portée du hub intelligent ou de la pont intelligent sans fil. Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations |
| La LED bleue clignote | L'interrupteur simple connecté essaie de se connecter au réseau Zigbee® | Attendez que la LED cesse de clignoter |
| La LED bleue clignote pendant 4 secondes | L'interrupteur simple connecté est connecté au réseau Zigbee® | La LED bleue s'éteindra après 4 secondes. L'interrupteur simple connecté est prêt à être utilisé. |

DE

| | | |
|---|---|---|
| LED aus | <ul style="list-style-type: none"> Normalbetrieb wenn: <ul style="list-style-type: none"> der vernetzte Einfachschalter mit Niko Home Control oder im Standalone-Modus verwendet wird, wobei die LED-Rückmeldung aktiviert und die Lampe ausgeschaltet ist | Aktivieren/deaktivieren Sie die weiße LED: <ul style="list-style-type: none"> im Standalone-Modus durch Drücken der PROG-Taste für 10 Sekunden im vernetzten Modus über die Niko Home Control-Programmier-Software |
| | Der vernetzte Einfachschalter bekommt keinen Strom | Überprüfen Sie die Verkabelung und den Leitungsschalter (MCB) im elektrischen Schaltschrank |
| | Der vernetzte Einfachschalter funktioniert nicht richtig | Ersetzen Sie den vernetzten Einfachschalter, wenn die oben empfohlenen Maßnahmen das Problem nicht behoben haben |
| Weißer LED leuchtet ständig | Normalbetrieb, wenn der vernetzte Einfachschalter eingeschaltet ist und mit LED-Rückmeldung verwendet wird | Der vernetzte Einfachschalter funktioniert einwandfrei |
| Rote LED blinkt | Die Verbindung zum drahtlosen Hub oder zur drahtlosen Bridge ist vorübergehend unterbrochen | Die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt. Sollte dies nicht der Fall sein, schalten Sie Ihren drahtlosen Hub oder die drahtlose Bridge aus und überprüfen Sie, ob der vernetzte Einfachschalter sich noch innerhalb der Reichweite des drahtlosen Hubs oder der drahtlosen Bridge befindet. Weitere Informationen unter guide.niko.eu |
| Blaue LED blinkt | Der vernetzte Einfachschalter versucht, sich mit dem Zigbee®-Netzwerk zu verbinden | Warten Sie, bis die LED aufhört zu blinken |
| Blaue LED leuchtet 4 Sekunden lang | Der vernetzte Einfachschalter ist mit dem Zigbee®-Netzwerk verbunden | Die blaue LED schaltet sich nach 4 Sekunden aus. Der vernetzte Einfachschalter ist einsatzbereit. |

DK

| | | |
|--------------------------------|--|--|
| LED slukket | <p>Normal funktion når:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Smart enkelt-afbryderen anvendes sammen med Niko Home Control eller i stand-alone funktion med LED-feedback deaktiveret • LED-feedback er aktiveret, og lampen er slukket | <p>Aktiver/deaktiver den hvide LED:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ved at trykke på PROG-trykket i 10 sekunder i stand-alone funktionen • i smart funktion via Niko Home Control programmerings-software |
| | Der er ikke strøm på smart enkelt-afbryderen | Kontroller ledningsforingen og gruppeafbryderen (MCB) på el-tavlen |
| | Smart enkelt-afbryderen er defekt | Udskift smart enkelt-afbryderen, hvis de ovenfor anbefalede handlinger ikke løste problemet |
| Hvid LED lyser konstant | Normal funktion, når smart enkelt-afbryder er tændt og bruges med LED-feedback | Smart enkeltafbryder fungerer korrekt |
| Rød LED blinker | Forbindelsen til smart hubben eller den trådløse bridge er midlertidigt afbrudt | Forbindelsen genoprettes automatisk. Hvis den ikke gør det, så prøv at tænde og slukke for strømmen til din smart hub eller trådløse bridge og kontroller, om smart enkeltafbryderen stadig er indenfor rækkevidde for smart hubben eller den trådløse bridge. Se mere information på guide.niko.eu |
| Blå LED blinker | Smart enkeltafbryderen prøver at oprette forbindelse til Zigbee®-netværket | Vent til LED'en stopper med at blinke |
| Blå LED lyser i 4 sek. | Smart enkelt-afbryderen er forbundet med Zigbee®-netværket | Den blå LED vil slukke efter 4 sekunder. Smart enkeltafbryderen er klar til brug |

SE

| | | |
|-----------------------------------|--|--|
| LED av | <p>Normal drift når:</p> <ul style="list-style-type: none"> • den enkla strömställaren används med Niko Home Control eller i fristående läge med LED-feedback avaktiverad • LED-feedback är aktiverad och lampen är AV | <p>Aktivera/avaktivera den vita LED-lampen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • i fristående läge genom att trycka på knappen PROG i 10 sekunder • i anslutet läge via programmeringsprogramvaran för Niko Home Control |
| | Den smarta enkla strömställaren är inte strömsatt | Kontrollera ledningsdragningen och säkring (MCB) i elcentralen |
| | Den smarta enkla strömställaren fungerar inte korrekt | Byt ut den smarta enkla strömställaren om åtgärderna ovan inte löste problemet |
| Vit LED på kontinuerligt | Normal drift när den smarta enkla strömställaren är påslagen och används med LED-feedback | Den smarta enkla strömställaren fungerar som den ska |
| Röd LED blinkar | Anslutningen till gatewayen eller den trådlösa bryggan är tillfälligt avbruten | Anslutningen återupprättas automatiskt. Om den inte fungerar, testa att slå av och på din gateway eller trådlösa brygga och kontrollera att den smarta enkla strömställaren fortfarande befinner sig inom räckhåll för gatewayen eller den trådlösa bryggan. Mer information finns på guide.niko.eu |
| Blå LED blinkar | Den smarta enkla strömställaren försöker ansluta till Zigbee®-nätverket | Vänta tills LED-lampen slutar blinka |
| Blå LED lyser i 4 sekunder | Den smarta enkla strömställaren är ansluten till Zigbee®-nätverket | Den blå LED-lampen släcks efter 4 sekunder. Den enkla smarta strömställaren är redo att användas. |

NO

| | | |
|---------------------------------------|---|---|
| LED-lampe av | <p>Normal drift når:</p> <ul style="list-style-type: none"> • den tilkoblede enkeltbryteren brukes sammen med Niko Home Control eller i frittstående modus med LED-feedback deaktivert • LED-feedback er aktivert og lampen er slått AV | <p>Aktiver/deaktiver den hvite LED-lampen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • i frittstående modus ved å trykke på PROG-knappen i 10 sekunder • i tilkoblet modus via Niko Home Controls programmeringsprogramvare |
| | Den tilkoblede enkeltbryteren er ikke slått på | Kontroller installeringen og effektbryteren (MCB) i sikringskapet |
| | Den tilkoblede enkeltbryteren fungerer ikke | Skift ut den tilkoblede enkeltbryteren hvis tiltakene ovenfor ikke løste problemet |
| Hvit LED-lampe kontinuerlig på | Normal drift når den tilkoblede enkeltbryteren er slått på og brukes med LED-feedback | Den tilkoblede enkeltbryteren fungerer fint |
| Rød LED-lampe blinker | Forbindelsen til smarhubben eller den trådløse broen er midlertidig avbrutt | Forbindelsen gjenoprettes automatisk. Hvis den ikke gjør det, prøv å starte en strømsyklus for smarhubben eller den trådløse broen, og kontroller om den tilkoblede enkeltbryteren fortsatt er innenfor smarhubbens eller den trådløse broens rekkevidde. Se guide.niko.eu for mer informasjon |
| Blå LED-lampe blinker | Den tilkoblede enkeltbryteren forsøker å koble til Zigbee®-netverket | Vent til LED-lampen slutter å blinke |
| Blå LED-lampe på i 4 sek | Den tilkoblede enkeltbryteren er tilkoblet Zigbee®-netverket | Den blå LED-lampen slår seg AV etter 4 sekunder. Den tilkoblede enkeltbryteren er klar for bruk. |

IT

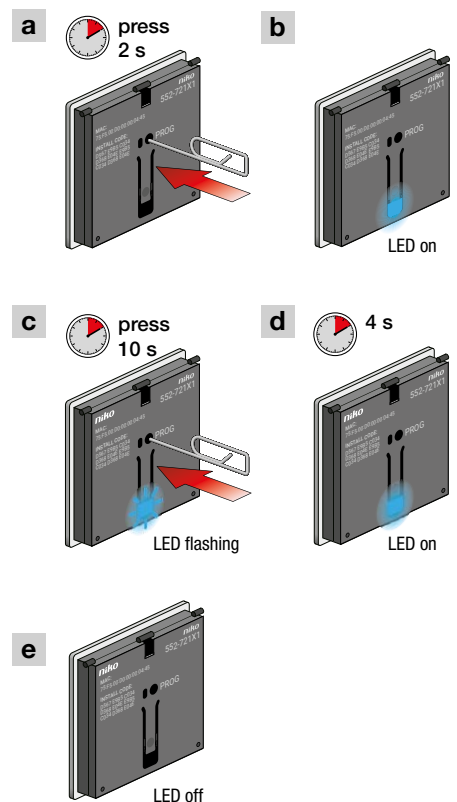
| | | |
|---|--|---|
| LED spento | <p>Funzionamento normale quando:</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'interruttore singolo collegato viene utilizzato con Niko Home Control o in modalità stand-alone con il feedback LED disabilitato • il feedback del LED è abilitato e la lampada è spenta | <p>Abilita/disabilita il LED bianco:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in modalità stand-alone premendo il pulsante PROG per 10 secondi • in modalità connessa tramite il software di programmazione Niko Home Control |
| | L'interruttore singolo collegato non è alimentato | Controllare il cablaggio e l'interruttore miniaturizzato (MCB) nel quadro elettrico |
| | L'interruttore singolo collegato non funziona correttamente | Sostituire l'interruttore singolo collegato se le azioni consigliate di cui sopra non hanno risolto il problema |
| Il LED bianco è continuamente acceso | Funzionamento normale quando l'interruttore singolo collegato è acceso e viene utilizzato con feedback LED | L'interruttore singolo collegato funziona correttamente |
| Il LED rosso lampeggia | La connessione allo smart hub o al bridge wireless è temporaneamente interrotta | La connessione verrà ripristinata automaticamente. In caso contrario, provare a spegnere e riaccendere lo smart hub o il bridge wireless e controllare se l'interruttore singolo collegato si trova ancora nel raggio d'azione dello smart hub o del bridge wireless. Per ulteriori informazioni, visitare guide.niko.eu |
| Il LED blu lampeggia | L'interruttore singolo collegato sta cercando di connettersi alla rete Zigbee® | Attendere fin quando il LED non smette di lampeggiare |
| Il LED blu è acceso per 4 secondi | L'interruttore singolo collegato è connesso alla rete Zigbee® | Il LED blu si spegne dopo 4 secondi. L'interruttore singolo collegato è pronto per essere utilizzato. |

PL

| | | |
|--|---|--|
| Dioda wyłączona | <p>Normalna praca, gdy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • podłączony pojedynczy przełącznik jest używany z Niko Home Control lub w trybie samodzielnym z wyłączoną diodą LED informacji zwrotnej. • dioda LED informacji zwrotnej jest włączona, a lampa jest wyłączona. | <p>Włącz/wyłącz białą diodę LED:</p> <ul style="list-style-type: none"> • w trybie samodzielnym, naciskając przycisk PROG przez 10 sekund. • w trybie podłączonym za pomocą oprogramowania do programowania Niko Home Control. |
| | Podłączony pojedynczy przełącznik nie jest zasilany. | Sprawdź okablowanie i wyłącznik (MCB) w szafce elektrycznej. |
| | Podłączony pojedynczy przełącznik działa nieprawidłowo. | Wymień podłączony pojedynczy przełącznik, jeśli powyższe czynności nie rozwiązały problemu. |
| Biała dioda LED świeci ciągle. | Normalna praca, gdy podłączony pojedynczy przełącznik jest włączony i jest używany z diodą LED informacji zwrotnej. | Podłączony pojedynczy przełącznik działa prawidłowo. |
| Czerwona dioda LED miga. | Połączenie z inteligentną centralną lub mostem bezprzewodowym jest tymczasowo przerwane. | Połączenie zostanie przywrócone automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, ponownie uruchom inteligentną centralę lub most bezprzewodowy i sprawdź, czy podłączony pojedynczy przełącznik nadal znajduje się w zasięgu inteligentnej centrali lub mostu bezprzewodowego. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź guide.niko.eu . |
| Niebieska dioda LED miga. | Podłączony pojedynczy przełącznik próbuje połączyć się z siecią Zigbee®. | Poczekaj, aż dioda przestanie migać. |
| Niebieska dioda LED świeci przez 4 sekundy. | Podłączony pojedynczy przełącznik jest połączony z siecią Zigbee®. | Niebieska dioda LED wyłączy się po 4 sekundach. Podłączony pojedynczy przełącznik jest gotowy do użycia. |

| | | |
|---|--|--|
| LED kontrolka nesvieti | <p>Normálna prevádzka, keď:</p> <ul style="list-style-type: none"> sa jednoduchý smart spínač používa so systémom Niko Home Control alebo v samostatnom režime s deaktivovanou spätnou väzbou LED kontrolky spätná väzba LED kontrolky je povolená a žiarovka je VYPNUTÁ | <p>Aktivácia/deaktivácia bielych LED kontroliek:</p> <ul style="list-style-type: none"> v samostatnom režime stlačením tlačidla PROG na 10 sekúnd v pripojenom režime prostredníctvom programovacieho softvéru Niko Home Control |
| Biela LED kontrolka je nepretržite zapnutá | <p>Jednoduchý smart spínač nie je napájaný</p> <p>Jednoduchý smart spínač je nefunkčný</p> | <p>Skontrolujte elektroinštaláciu a istič (MCB) v rozvážači</p> <p>Vymeňte jednoduchý smart spínač, ak odporúčané úkony nevyriešili daný problém</p> |
| Červená LED kontrolka bliká | <p>Prípojenie k smarhub alebo bezdrôtovému wireless bridge je dočasne prerušené</p> | <p>Prípojenie sa obnoví automaticky. Ak nie, vyskúšajte vypnúť a zapnúť svoj smart hub alebo bezdrôtové wireless bridge a skontrolujte, či je jednoduchý smart spínač stále v dosahu smart hubu alebo bezdrôtového wireless bridge. Viac informácií si pozrite na stránke guide.niko.eu</p> |
| Modrá LED kontrolka bliká | <p>Jednoduchý smart spínač sa snaží pripojiť k sieti Zigbee®</p> | <p>Počkajte, kým LED prestane blikáť</p> |
| Modrá LED zapnutá počas 4 sekúnd | <p>Jednoduchý smart spínač sa snaží pripojiť k sieti Zigbee®</p> | <p>Modrá LED sa VYPNE po 4 sekundách. Jednoduchý smart spínač je pripravený na použitie.</p> |

Reset / Réinitialiser / Zurücksetzen / Nulstil / Återställa / tillbaka / Zurücksetzen / Reset / Nastawić / Resetować



Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

| | |
|---|--|
| Article number | 552-721X1 |
| Maximum load | 1 x 10 A |
| Power supply | 230 Vac ± 10%, 50 Hz |
| Circuit Breaker* | Maximum MCB rating C16 |
| Max. inrush current | 100 A |
| Wire capacity | 1 x 2,5 mm ² |
| Protocol | Zigbee® 3.0, 2.4 GHz |
| Mounting method | Flush-mounting box |
| Flush-mounting box specifications | Depth = min. 40 mm (cabling space included) Claw/screw fixing = 60 mm Inner diameter box = 60 mm Multiple boxes centre distance horizontal = 71 mm Multiple boxes centre distance vertical = 71 mm Multiple boxes centre distance vertical = 60 mm for BE and FR |
| Mounting height | 110 - 120 cm |
| Modification of settings | Stand-alone mode: Buttons on front panel, behind the central plate Connected mode: Niko Home Control programming software Niko Home app |
| Max cable length extension switches or wireless bridge | 50 m 10 m (Longer ranges possible with meshing capability of 230 V connected Zigbee® devices) |
| Maximum per installation | Max. 50 connected Zigbee® devices |
| Operating frequency | 2.4 GHz |
| Maximum RF power | 10 dBm |
| Protection degree | IP20 |
| Ambient temperature | 0 – 40 °C |
| Dimensions (HxWxD) (552-72101, 552-72121) | 71 x 73 x 38.6 mm |
| Dimensions (HxWxD) (552-72111, 552-72131) | 73 x 73 x 38.6 mm |
| Weight | 70 g |
| Marking | CE, Zigbee® |

* To be installed in accordance with the national regulations

Belastingtabel / Tableau des charges / Lastentabelle / Belastungstabel / Belastungstabelle / Belastungstabelle / Tabella di carico / Tabela obciążenia / Tabulka zátáže

Below table gives an overview of the permitted loads at an ambient temperature of 40 °C

| Load | | | | | |
|-------------|-----------|----------|------------------|------------------------|----------------------------|
| | Resistive | LED/CFLi | Fluorescent lamp | Electronic transformer | Ferro-magnetic transformer |
| Max. | 2300 W | 100 W | 600 W | 600 VA | 600 VA |

EN Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgeoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR Mises en garde relative à l’installation

L’installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l’installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d’emploi doit être remis à l’utilisateur. Il doit être joint au dossier de l’installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE Vor der Installation zu beachtende Sicherheits-hinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;

- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

** Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;

- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;

- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK Advarsel vedrørende installation

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE Varningar vid installation

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO Advarsler angående installasjonen

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

IT Istruzioni di sicurezza da osservare

L’installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell’impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d’uso all’utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL Ostrzeżenia dotyczące instalacji

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko Ilc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL CE-markering

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR Marquage CE

Ce produit est conforme à l’ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l’appareillage radio, Niko SA déclare que l’appareillage radio de ce mode d’emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK CE mærkning

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53/ EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.niko.eu under produktreferencen, hvis relevant.

SE CE-märkning

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

NO EC marking

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioustyr opplyser Niko nv at radioustyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på www.niko.eu, i henhold til produktreferansen, (hvis relevant).

IT Marcatura CE

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

PL Oznakowanie EC

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.niko.eu pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

SK Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre dpisy a nariadenia. Co sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celé znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

NL Milieu

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankooprijs van dit product).

FR Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d’appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d’achat de ce produit).

DE Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK Miljø

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendelig affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE Miljö

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO Omgivelser

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent hente plass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten ilegge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

IT Ambiente

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l’utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (inclusi nel prezzo di questo prodotto).

PL Środowisko

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK Prostredie

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

| www.niko.eu | | |
|-------------|---|--|
| EN | +32 3 778 90 80 | support@niko.eu |
| NL | België: +32 3 778 90 80 <p>Nederland: +31 880 15 96 10</p> | support.be@niko.eu <p>support.nl@niko.eu</p> |
| FR | Belgique: +32 3 778 90 80 <p>France: +33 820 20 66 25</p> <p>Suisse: +41 44 878 22 22</p> | support.be@niko.eu <p>support.fr@niko.eu</p> <p>support.ch@niko.eu</p> |
| DE | Deutschland: +49 7623 96697-0 <p>Schweiz: +41 44 878 22 22</p> <p>Österreich: +43 1 7965514</p> <p>Belgien: +32 3 778 90 80</p> | support.de@niko.eu <p>support.ch@niko.eu</p> <p>support.at@niko.eu</p> <p>support.be@niko.eu</p> |
| DK | +45 74 42 47 26 | support.dk@niko.eu |
| SE | +46 8 410 200 15 | support.se@niko.eu |
| NO | +47 66 77 57 50 | support.no@niko.eu |
| IT | +41 44 878 22 22 | support.ch@niko.eu |
| PL | +48 509 378 373 | support.pl@niko.eu |
| SK | +421 2 63 825 155 | support.sk@niko.eu |

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may substist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.